

MANUEL D’ UTILISATION ET D ’ENTRETIEN

GRAPPIN DE FORESTIER

Type S1202-B

Zijtveld Grijpers®
Pays-Bas
www.zijtveld-grijpers.nl

COUVERTURE

Cher utilisateur,

Le grappin forestier est un outil destiné aux excavatrices. Le grappin de triage est disponible dans différentes classes et exécutions et, dans chacune de ces exécutions, il dispose d'un outil de triage et de démolition rapide et adéquat.



Nous vous demandons instamment de lire ce livret d'instructions d'utilisation et de suivre les indications au moment où vous effectuerez les travaux.

Les produits Grappin Forestier sont pourvu du marquage de conformité CE et satisfont donc à toutes les prescriptions de sécurité européennes pertinentes en vigueur.

Vous êtes tenu de porter toute l'attention nécessaire aux prescriptions en matière de sécurité et ce à tout moment.

Sont visées les prescriptions de sécurité reprises dans ce livret d'instructions, ainsi que les prescriptions de commande de l'excavatrice et les prescriptions de sécurité valables pour les abords où le grappin est utilisé, entretenu ou réparé.

Des modifications au grappin de forestier ne peuvent être apportées qu'avec l'autorisation écrite du fabricant ! La garantie et la responsabilité CE ne seront d'application que sous cette condition.

AVERTISSEMENT

L'excavatrice avec grappin ne peut être commandée que par des personnes compétentes.

- L'entretien et/ou la réparation ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié.
- Évitez les situations de travail dangereuses. Restez à une distance suffisante des éléments en mouvement.
- Durant les travaux, assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de travail de l'excavatrice avec grappin.
- N'effectuez l'entretien ou les réparations que lorsque le moteur est éteint.
- Avant de débuter les travaux d'entretien ou de réparation, appliquez les prescriptions de sécurité.
- Ne remplacez les pièces défectueuses que par des pièces originales du fabricant.
- Si des pièces défectueuses sont remplacées par des pièces non originales, la garantie et la responsabilité s'annuleront complètement.

CONTENT



Déclaration CE de Conformité Européenne pour les machines

(Direction 2006/42/CE)

Fabriquant	Zijtveld Grijpers B.V.
Adresse	De Boomgaard 1
	‘s Graveland
	Pays-Bas

Déclare par la présente que Zijtveld Grijper®

Type	S1202-B
N° de série	

satisfait aux dispositions fixées selon la directive sur les machines (Directive 2006/42/CE, telle que modifiée la dernière fois) et à la législation nationale en exécution de cette directive.

Attention : Toute modification à ce produit, effectuée sans autorisation écrite préalable de notre part, aura pour conséquence la nullité de cette déclaration.

Nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que le grappin forestier est destiné à être assemblé à une autre machine et que le produit, conformément à la directive sur les machines, ne peut être mis en service qu’après que l’ensemble de la machine ait été accordé aux dispositions des exigences européennes.

Etablie à ‘s-Graveland;……………………………..

……………………………………………………….

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Ulitisez toujours le grappin avec une excavatrice ayant le bon poid / la classe de machine correcte. À cet effet voir également la plaquette apposée sur le grappin ou consultez les spécifications techniques dans ce livret d'instructions. En cas de doute, veuille contacter le fournisseur.

Le poids du grappin, augmenté du poid du matériel saisi, ne peut jamais dépasser la capacité de levage maximale tolérée et l'envergure relative. Pour ce faire, consultez le manuel de l'excavatrice.

La présence de personnes dans le champ de rotation de la machine avec grappin pendant son utilisation est interdite.

Pensez aussi au fait que les parties du matériel saisi qui font saillie augmentent encore le champ de rotation.

Tenez compte du fait que du matériel pourrait tomber du grappin pour n'importe quelle raison. Par conséquent, veuillez ne pas tourner au-dessus de personnes, machines, véhicules etc.

Ramassez toujours une longue charge à son élément central, étant donné qu'au moment de la rotation, le grappin peut la faire tourner et/ou basculer. Il est interdit de battre ou de cogner avec le grappin.

Durant l'attelage ou le dételage, ou encore la lubrification ou autre entretien, le grappin doit être stable et posé sur une surface plane. Avant de procéder à la lubrification et/ou à l'entretien, le moteur de l'excavatrice doit être éteint.

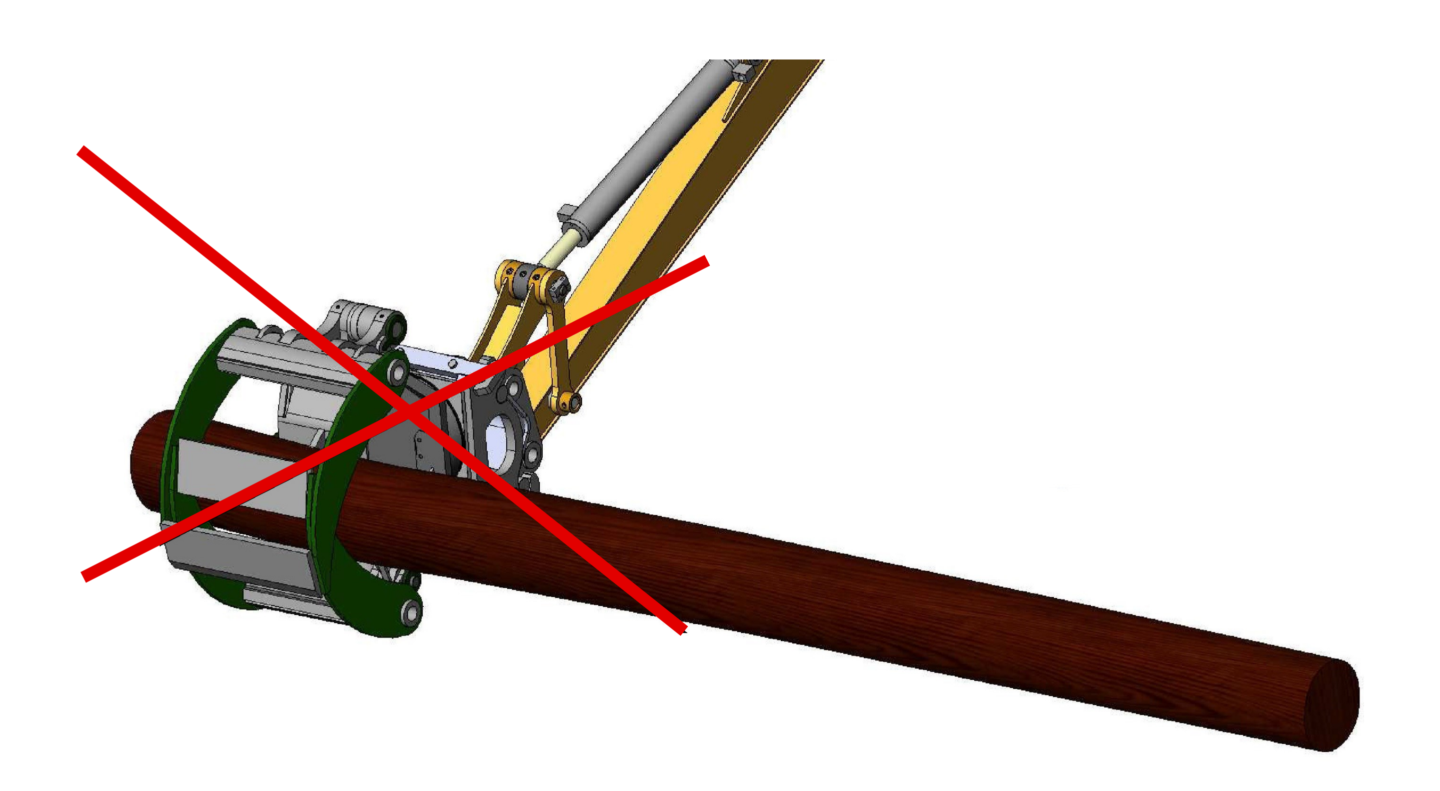
⚠ AVERTISSEMENT

N'effectuez jamais de travaux au système hydraulique si le système est encore sous pression ! Maintenez vos mains à l'écart des parties en mouvement.

Le fabricant ne peut pas prévoir toutes les conditions dangereuses possibles. Les avertissements de ce livret ne décrivent donc pas tous les dangers possibles. Si on utilise un outillage, une procédure, une méthode de travail ou une technique de commande qui ne sont pas recommandés spécifiquement par le fabricant, vous devrez vous assurer que ceux-ci sont sans danger pour vous et pour les autres.

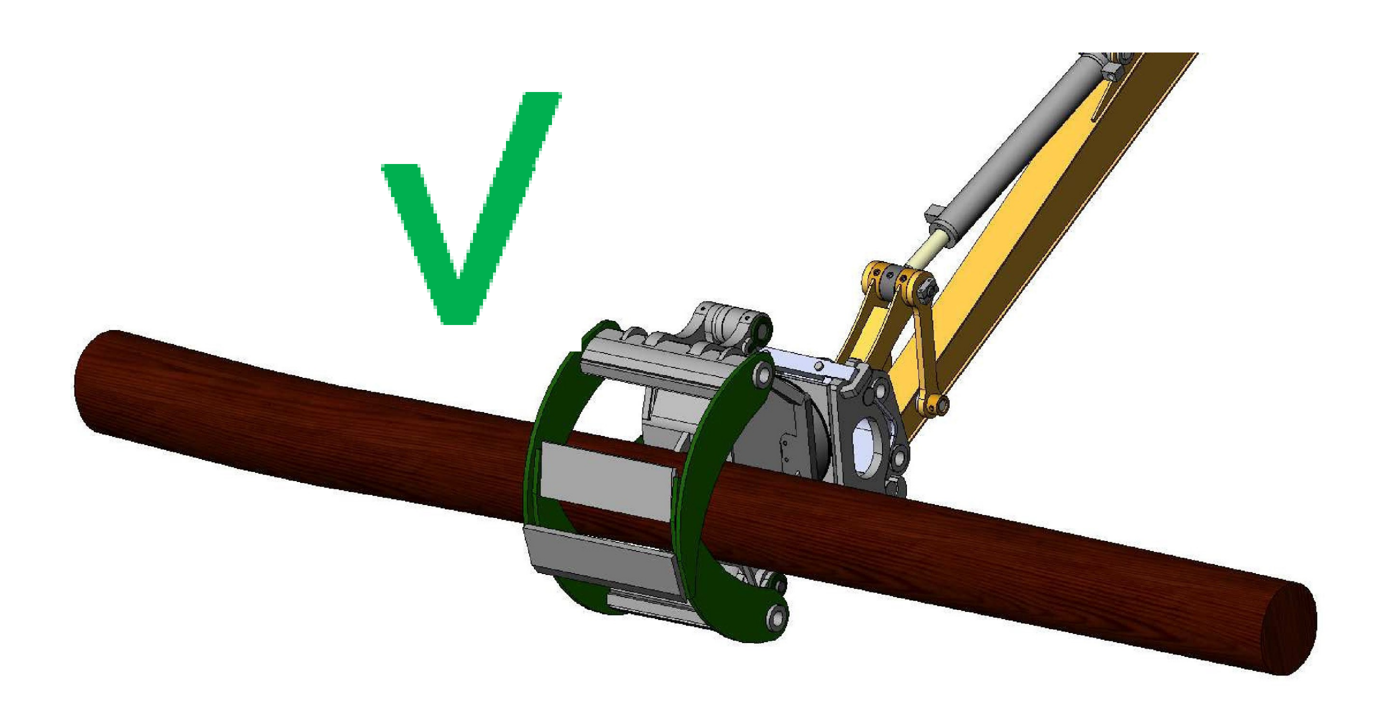
Vous devrez vous assurer que le produit ne sera pas endommagé ou rendu dangereux par la commande, les procédures de lubrification, d'entretien ou de réparation que vous avez choisis.

AVERTISSEMENT





Avertissement: Remassez toujours une longue charge à son élément central!



CONDITIONS DE GARANTIE

Le fabricant offre une garantie de 12 mois à partir de la date de livraison de ce produit.

La garantie couvre toutes les pièces défectueuses qui sont à attribuer à des imperfection du matériel et/ou de la production.

Les pièces défectueuses qui sont remplacées par la garantie sont la propriété du fabricant et doivent être gardées à sa disposition; à sa demande, celles-ci devront lui être renvoyées sans délai.

Une demande de garantie ne sera traitée que lorsque celle-ci sera reçue par écrit par votre distributeur ou par le fabricant ; dès que le dommage / la panne se produit / s'est produite, et en tous les cas endéans 24 heures après que l'irrégularité / le défaut se soit manifesté.

Toutes les demandes de garantie doivent contenir les données suivantes ; type de machine à laquelle le produit a été monté la dernière fois, numéro de série du grappin, indication de la pièce défectueuse ainsi que description de la panne, photos, copie du bon de livraison et copie de la facture de la pièce d'équipement concernée.

Les petites réparations peuvent être effectuées par vos soins en concertation avec votre distributeur; les pièces nécessaires éventuelles qui sont couvertes par la garantie sont fournies gratuitement. En cas de réparations importantes, le grappin doit être expédié pour réparation / modification à votre distributeur ou au fabricant. Le travail et les pièces nécessaires sont gratuits ; les frais de transports et de déplacement vers et depuis votre distributeur / fabricant sont toutefois à charge de l'utilisateur.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages consécutifs occasionnés par un grappin défectueux (dommage consécutif à l'excavatrice, dommage consécutif qui se produit suite à l'arrêt de l'excavatrice ou à la stagnation des travaux).

SONT EXCLUS DE LA GARANTIE :

● Un dommage qui se produit suite à un montage erroné à la machine et / ou au système hydraulique, à un entretien effectué par une personne non compétente et dommage du au transport.

● Les défauts qui sont à attribuer à des réparations / un entretien erronés et/ou effectués par des tiers non autorisés.

● Les défauts à attribuer à l'exécution erronée d'un entretien préventif comme par exemple la lubrification opportune.

● Les défauts aux pièces sujettes à l'usure comme : Les lames.

● Des dommages consécutifs qui se produisent en conséquence du remplacement tardif de pièces sujettes à l'usure.

N.B. Si des pièces défectueuses ou des parties usées sont remplacées par des pièces non originales, la garantie et la responsabilité s'annulent complètement.

OPÉRATIONS PRÉALABLES À LA MISE EN SERVICE

Pour un bon fonctionnement du grappin forestier, il est important de vérifier, avant la mise en service, que les points suivants correspondent aux spécifications techniques telles que mentionnées sur la plaquette type, ou dans les spécifications techniques telles que mentionnées dans ce livret.

- Le type et le poids du grappin forestier doivent correspondre au poids et à la classe de machine de l’excavatrice.
- Le flux et la pression d'huile pour la rotation du grappin doivent être contrôlés / réglés.
- Attention : La pression de retour de la rotation d’huile peut être d’un maximum de 25 bar en continu, et 100 bar de courte durée (max. 10 % du temps de fonctionnement).
- Le flux et la pression d'huile pour le serrage (ouverture et fermeture) du grappin doivent être contrôlés / réglés.
- Vérifiez si les raccords rapides hydrauliques sont en bon état et sont bien serrés.
- Assurez-vous que les tournants sphériques se trouvent dans la bonne position.
- Vérifiez si les goujons de liaison entre l’excavatrice et le grappin forestier sont bien verrouillés, ainsi que le taquet ou la chaîne de sûreté du système de raccord rapide.
- Vérifiez que les tuyaux de raccordement aient la bonne longueur et qu’il ne soient pas coincés ou usés.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

Pour le travail d’entretien, placez toujours le grappin ouvert sur une base plane et stable et assurez-vous que l’excavatrice ne puisse pas bouger.

Lors de l’entretien au système hydraulique, les tuyaux hydrauliques doivent être déboîtés. Avant de les déboîter, vous devrez vous assurer qu’il n’y a plus de pression sur les tuyaux. Pour cela, voir le manuel de commande de l'excavatrice.

Le grappin doit être lubrifié 1 x toutes les 8 heures de rotation avec le même type de graisse que celle prescrite pour l’excavatrice. Pour la position des douilles et la fréquence de lubrification voir programme de lubrification de la page 10.

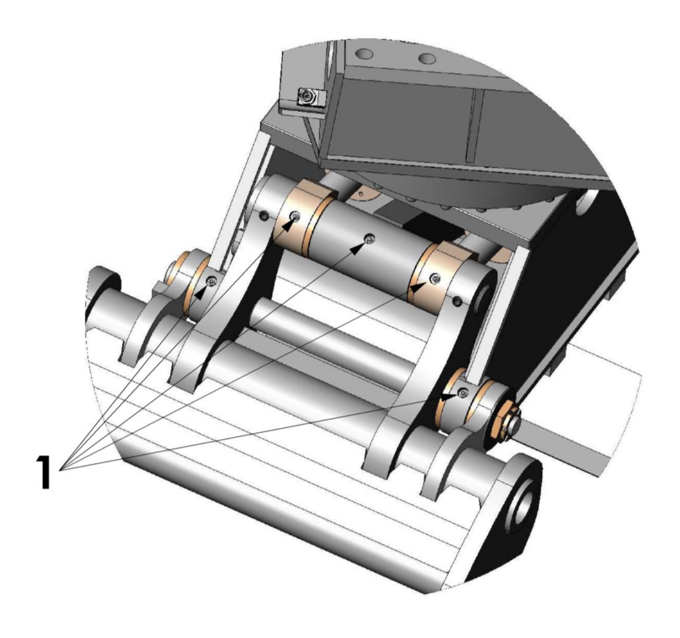


Photo 3: Lubrification des points giratoires

1 = Lubrification 1 x toutes les 8 heures de rotation

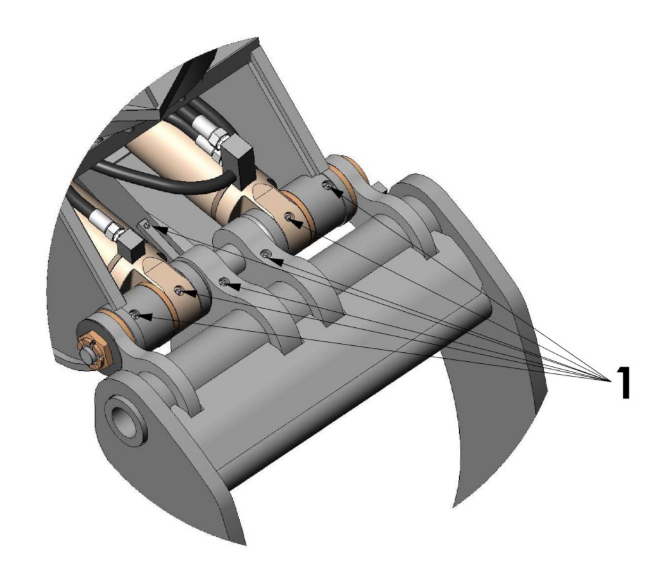


Photo 4: Lubrification des points giratoires

1 = Lubrification 1 x toutes les 8 heures de rotation

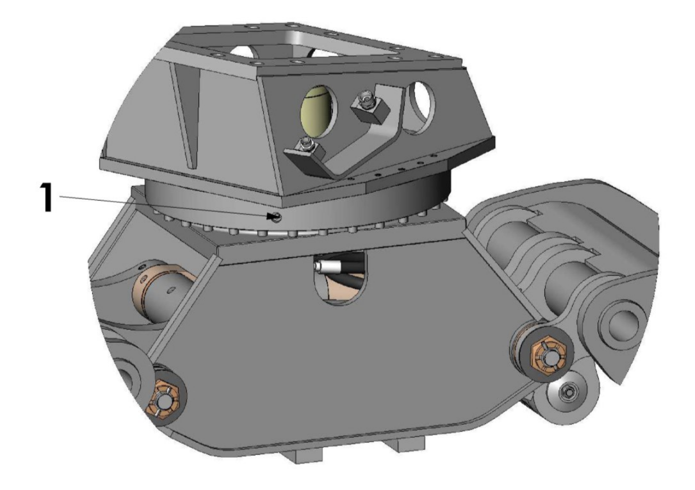
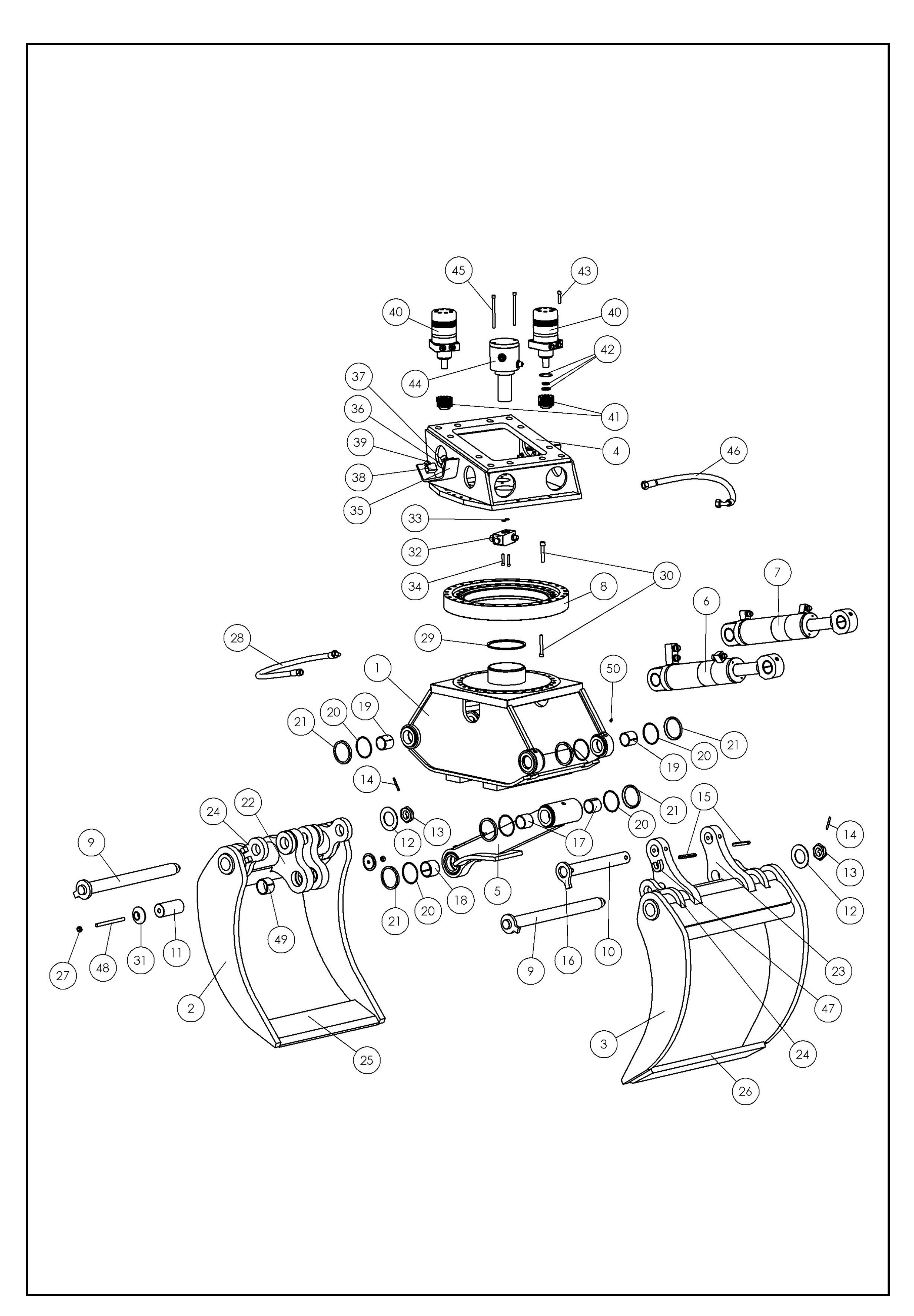


Photo 5: Lubrification des points giratoires

1 = Lubrification 1 x toutes les 8 heures de rotation

SCHÉMA D'ENSEMBLE TYPE S1202-B



LISTE DE PIÈCES GÉNÉRALES S1202-B

Nr.	Qty	Description	Nr. référence
1	1	Structure du châssis principal soudé	S1202B.001
2	1	Échelle de gauche (connection courte)	S1202B.002
3	1	Échelle de droite (connection longue)	S1202B.003
4	1	Structure de tête soudée	S1202B.004
5	1	Structure de la tige de traction soudée	S1202B.005
6	1	Cylindre hydraulique de droite (douille haute)	S1202B.006
7	1	Cylindre hydraulique de gauche (douille bas)	S1202B.007
8	1	Couronne de rotation	S1202B.008
9	2	Goujon de la charnière principale	S1202B.009
10	1	Axe de la tige de traction Ø60mm (en haut / long)	S1202B.010
11	1	Axe de la tige de traction Ø70mm (en bas / court)	S1202B.011
12	2	Rondelle a resort	S1202B.012
13	2	Écrou à encoches M48	S1202B.013
14	2	Goupille de serrage 8mm x 70mm	S1202B.014
15	2	Pignon securité 16mm	S1202B.015
16	1	Goupille de sécurité de axe de tige de traction	S1202B.016
17	2	Roulement de la tige de traction	S1202B.017
18	2	Roulement de la tige de traction du bas	S1202B.018
19	4	Roulement du châssis principal	S1202B.019
20	12	Soudure métallique joint torique	S1202B.020
21	12	Soudure métallique (Ø120mm)	S1202B.021
22	2	Anse courte	S1202B.022
23	2	Anse longue	S1202B.023
24	4	Anse de support	S1202B.024
25	1	Lame-mère de gauche	S1202B.025
26	1	Lame-mère de droite	S1202B.026
27	1 set	Boulon securité axe de tige (2 pièces)	S1202B.027
28	1 set	Tubes ensemble (4 pièces)	S1202B.028
29	1	Anneau en V (anneau central)	S1202B.029

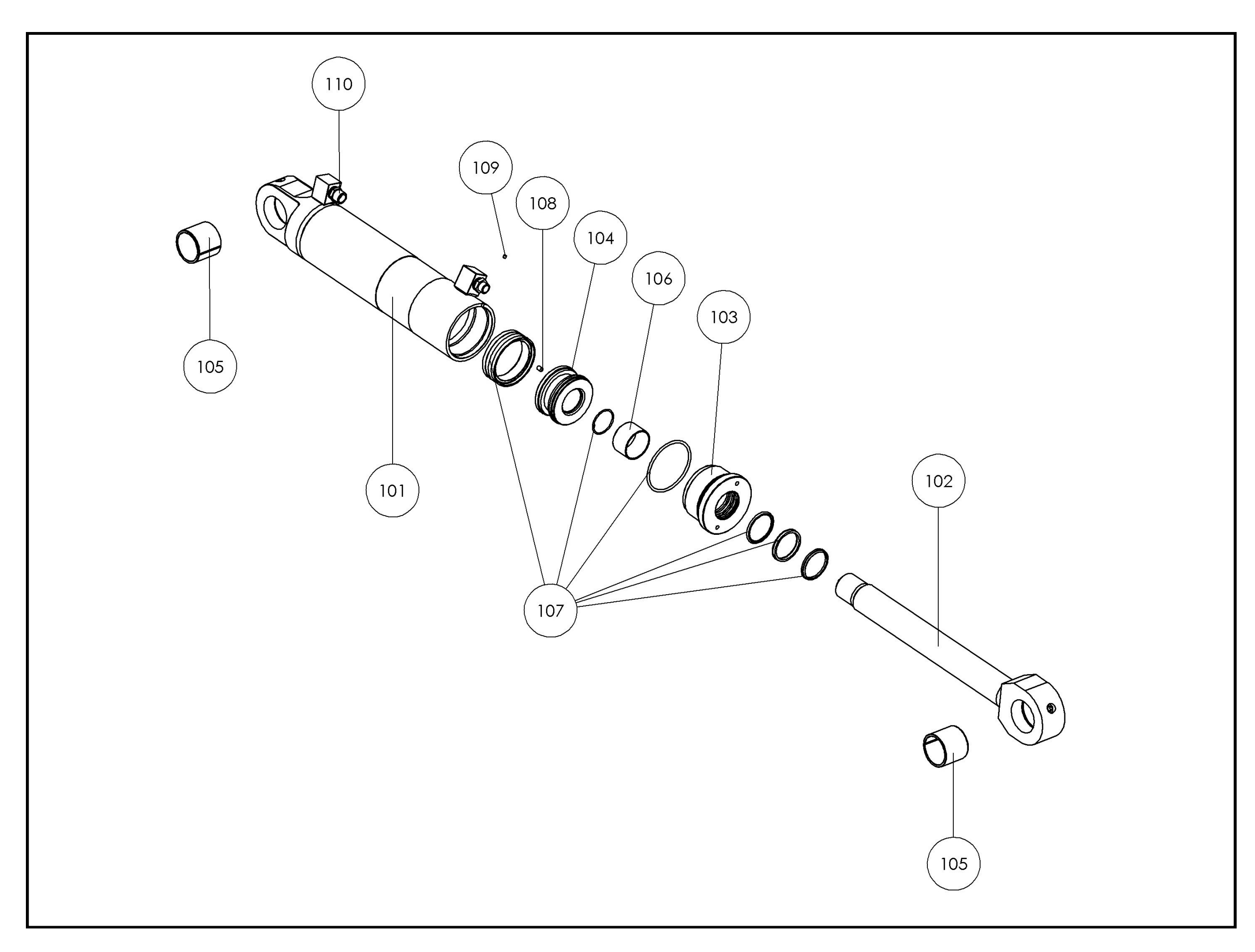
LISTE DE PIÈCES GÉNÉRALES S1202-B

Nr.	Qty	Description	Nr. référence
30	1 set	Boulon à six pans intérieur (24 / 30 pièces)	S1202B.030
31	2	Écrou de sécurité	S1202B.031
32	1	Bloc de raccordement Ø70mm (60x60x130mm)	S1202B.032
33	1 set	Joint torique le bloc de raccordement c.o.d. Ø70mm (2 pcs)	S1202B.033
34	1 set	Boulon à six pans intérieur (2 pièces)	S1202B.034
35	2	Capuchon de protection du raccordement des douilles	S1202B.035
36	2	Bloc du raccordement principal fonction de serrage goupille 3/4''G	S1202B.036
37	2	Raccordement principal douille fonction de serrage	S1202B.037
38	2	Bloc du raccordement principal fonction de rotation goupille 1/2''G	S1202B.038
39	2	Raccordement principal douille fonction de rotation	S1202B.039
40	2	Moteur Hydro	S1202B.040
41	2	Pignon	S1202B.041
42	1 set	Kit soudure moteur hydro (p. 1 moteur)	S1202B.042
43	1 set	Boulon à six pans intérieur / anneau moteurs hydr. (8 pièces)	S1202B.043
44	1	C.o.d. Complet	S1202B.044
45	1 set	boulon à six pans intérieur c.o.d. (2 pièces)	S1202B.045
46	1 set	Tubes ensemble (6 pieces)	S1202B.046
47	1	U de sécurité	S1202B.047
48	1	Extrémité de fil M16 x 210	S1202B.048
49	2	Roulement echelle courte	S1202B.049
50	1set	Têtons de graissage 1/8"G (13 pièces)	S1202B.050

LISTE DE PIÈCES CYLINDRE -G S1202-B

Nr.	Qty	Description	Nr. référence
101	1	Tuyau cylindre (2 portes de raccordement)	S1202B.101
102	1	Tige cylindre	S1202B.102
103	1	Écrou cylindre	S1202B.103
104	1	Piston cylindre.	S1202B.104
105	2	Roulement	S1202B.105
106	1	Écrou roulement cyl.	S1202B.106
107	1set	Kit de soudure cylindre	S1202B.107
108	1	Boulon de sécurité M8 x12	S1202B.108
109	1	Boulon de de sécurité M6 x 6	S1202B.109
110	1set	Set douille cyl. (2 pièces)	S1202B.110

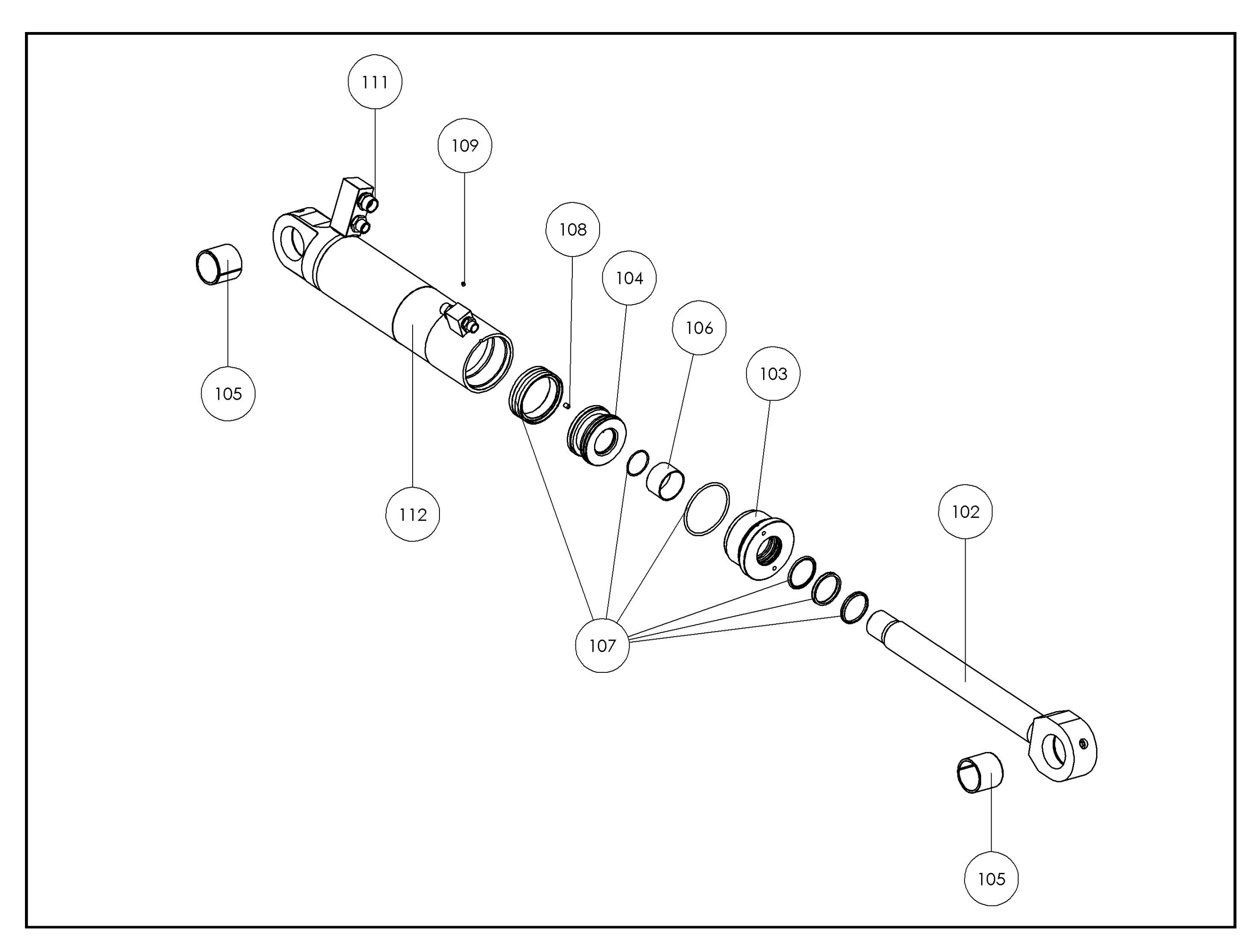
SCHÉMA D'ENSEMBLE CYLINDRE -G S1202-B



LISTE DE PIÈCES CYLINDRE -D S1202-B

Nr.	Qty	Description	Nr. référence
112	1	Tuyau cylindre (4 portes de raccordement)	S1202B.112
102	1	Tige cylindre	S1202B.102
103	1	Écrou cylindre	S1202B.103
104	1	Piston cylindre	S1202B.104
105	2	Roulement	S1202B.105
106	1	Écrou roulement cyl.	S1202B.106
107	1set	Kit de soudure cylindre	S1202B.107
108	1	Boulon de sécurité M8 x12	S1202B.108
109	1	Boulon de de sécurité M6 x 6	S1202B.109
111	1set	Set douille cyl. (4 pièces)	S1202B.111

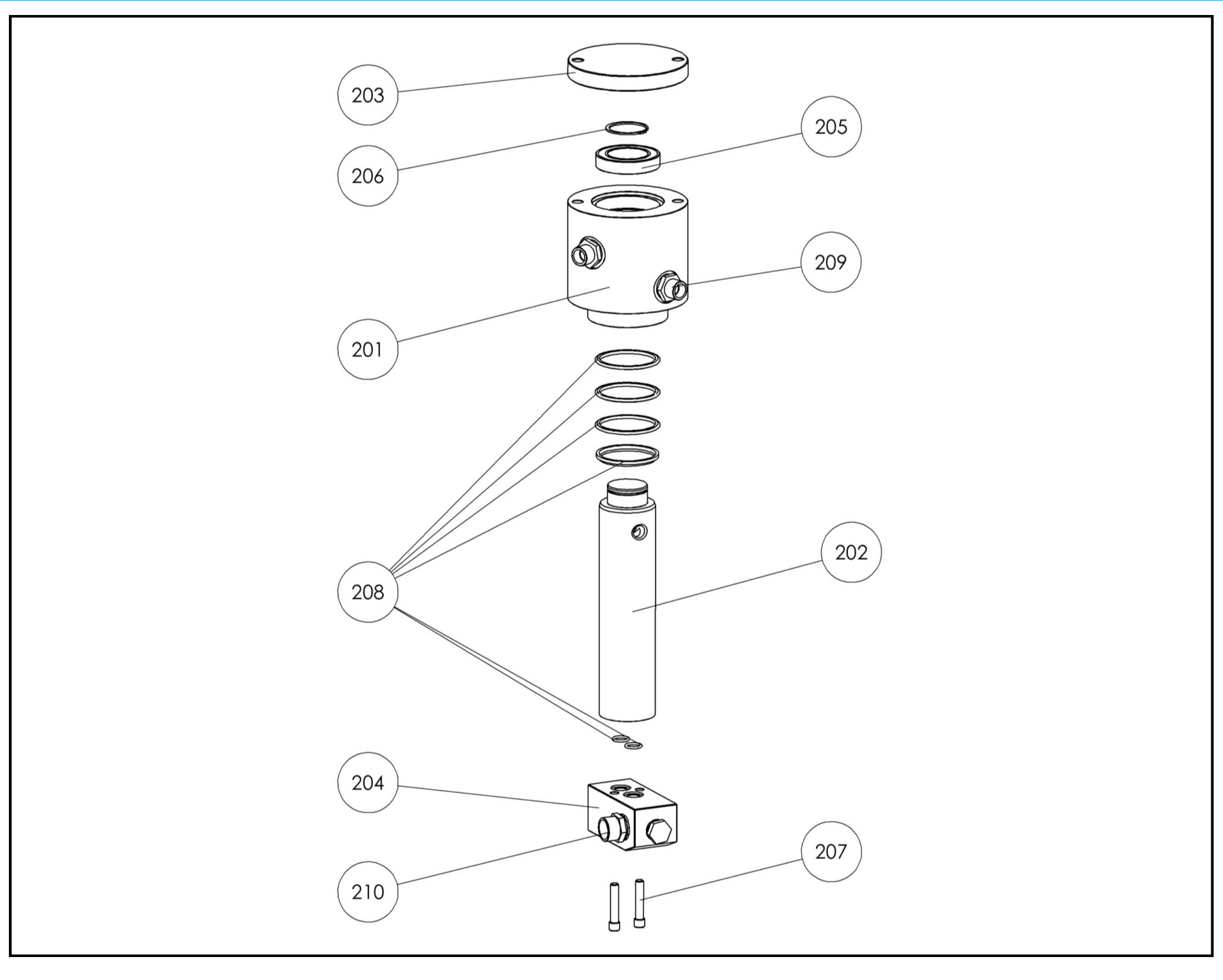
SCHÉMA D'ENSEMBLE CYLINDRE -D S1202-B



LISTE DE PIÈCES C.O.D S1202-B

Nr.	Qty	Description	Nr. référence
201	1	C.o.d. logement	S1202B.201
202	1	C.o.d. axe Ø70mm (type S1202B L=298mm)	S1202B.202
203	1	C.o.d.couvercle	S1202B.203
204	1	C.o.d.bloc de raccordement Ø70mm (60x60x130)	S1202B.204
205	1	Roulement	S1202B.205
206	1	Anneau Seeger	S1202B.206
207	1set	Boulon à six pans intérieur (2 pièces)	S1202B.207
208	1set	Kit de soudure Rotor c.o.d. Ø70mm	S1202B.208
209	1set	Douille de raccordement c.o.d. (2 pièces)	S1202B.209
210	1set	Douille de raccordement c.o.d. bloc de raccordement (3 pièces)	S1202B.210

SCHÉMA D'ENSEMBLE C.O.D. S1202-B



MOMENT D'ALLUMAGE

Couple de serrage pour vis et couple moteur et lames des grappins forestier.

Avant de monter les boulons et d'effectuer le serrage, contrôlez le diamètre et le pas de vis, puis choisissez dans la liste ci-dessous le couple de serrage adapté.

Boulons	**Couple de serrage (Nm)**	**Couple de serrage (Kg)**	
	Bout 10,9	Bout 10,9	
M8	40 Nm	4 Kgm	
M10	80 Nm	8 Kgm	
M12	130 Nm	13 Kgm	
M12x1,25	110 Nm	11 Kgm	Attention: Reglage precis
M14	200 Nm	20 Kgm	
M16	300 Nm	30 Kgm	
M20	600 Nm	60 Kgm	
M24	1000 Nm	100 Kgm	
M27	1500 Nm	150 Kgm	
M30	2000 Nm	200 Kgm	
M36	3600 Nm	360 Kgm	
M39	4600 Nm	460 Kgm	